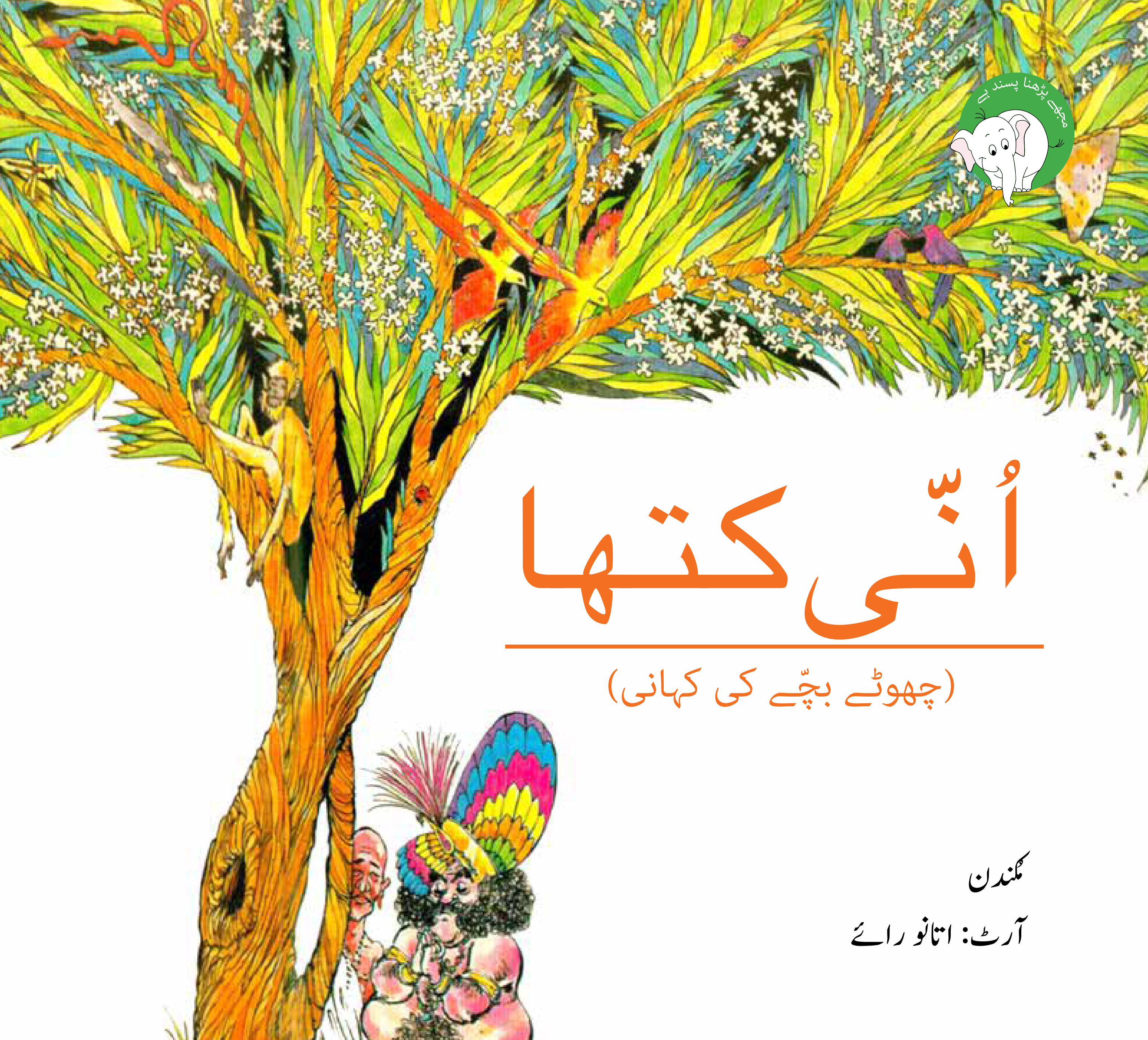


مجھے پڑھنا پسند ہے

اُنّی کتھا

(چھوٹے بچّے کی کہانی)

مکندن

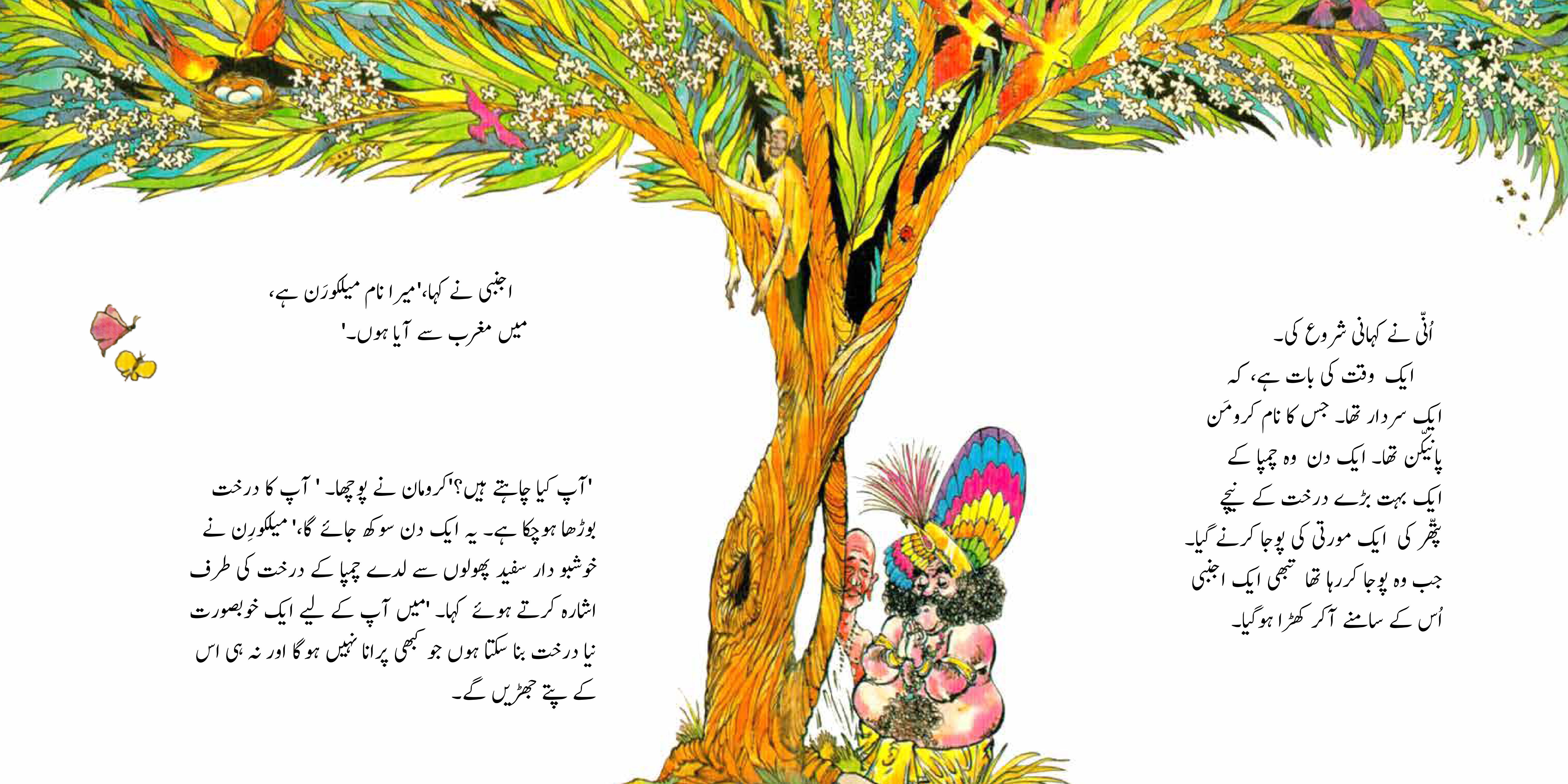
آرٹ: اتانو رائے

کتھا کی 300 ایم تِھنک بُک

اُنّی نے جلدی سے اپنی کتابیں رکھ دیں۔ وہ آیا اور اپنی دادی کے قریب بیٹھ گیا۔ "متاشی،" اس نے آہستہ سے کہا، "سنو۔ یہ شیشے کے درخت کے بارے میں ایک چھوٹی سی کہانی ہے۔ دیکھو!"

جیسے ہی اُنّی نے اپنے سامنے والی خالی دیوار کی طرف اشارہ کیا، متاشی نے ایک عجیب چیز دیکھی! اس نے ایک بادشاہ نما آدمی کو دیکھا جو ایک پالکی میں سوار تھا۔

اُنّی، 'اس کی دادی نے کہا، 'مجھے ایک کہانی سناؤ'۔



اُنّی نے کہانی شروع کی۔
ایک وقت کی بات ہے، کہ
ایک سردار تھا۔ جس کا نام کرومَن
پانیّکن تھا۔ ایک دن وہ چمپا کے
ایک بہت بڑے درخت کے نیچے
پتّھر کی ایک مورتی کی پوجا کرنے گیا۔
جب وہ پوجا کررہا تھا تبھی ایک اجنبی
اُس کے سامنے آکر کھڑا ہوگیا۔

اجنبی نے کہا،'میرا نام میلکورَن ہے،
میں مغرب سے آیا ہوں۔'

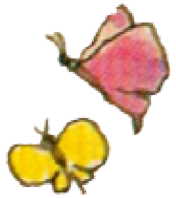
'آپ کیا چاہتے ہیں؟'کرومان نے پوچھا۔ ' آپ کا درخت بوڑھا ہوچکا ہے۔ یہ ایک دن سوکھ جائے گا،' میلکورِن نے خوشبو دار سفید پھولوں سے لدے چمپا کے درخت کی طرف اشارہ کرتے ہوئے کہا۔ 'میں آپ کے لیے ایک خوبصورت نیا درخت بنا سکتا ہوں جو کبھی پرانا نہیں ہوگا اور نہ ہی اس کے پتے جھڑیں گے۔'

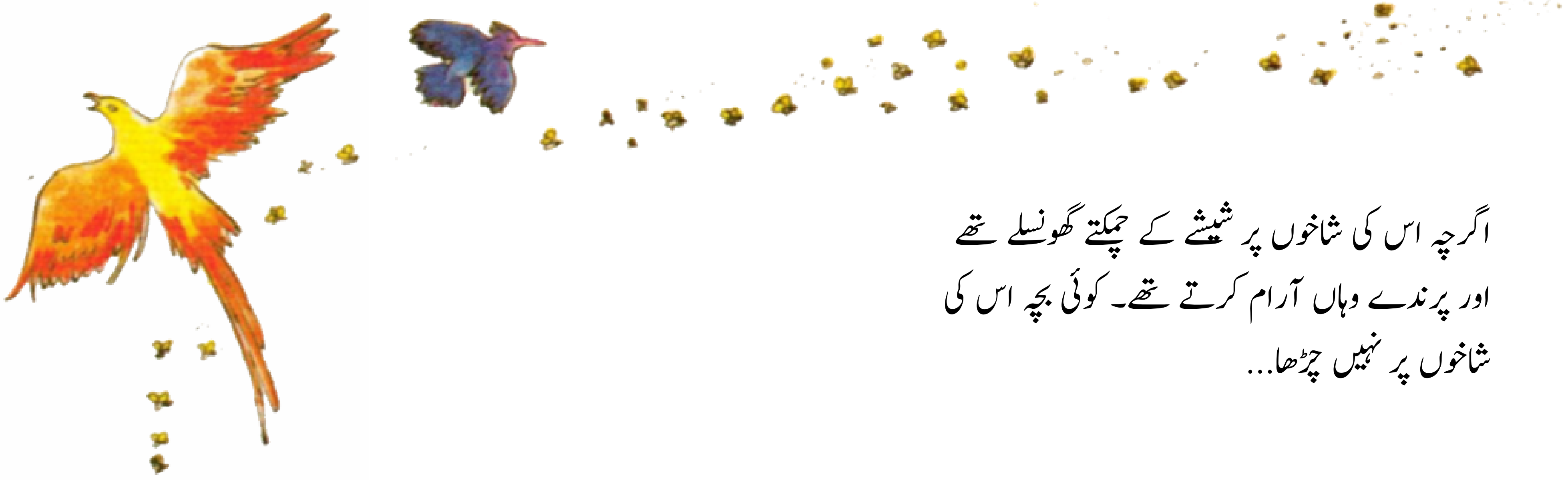
'واقعی؟' کرومَن پانیکّن نے پوچھا،ایک ایسے
درخت کے خیال سے متوجہ ہوا جو کبھی نہیں
مرے گا۔ 'ٹھیک ہے،' اس نے ہاتھ لہراتے
ہوئے کہا، 'میرے لیے ایسا درخت بنا دو۔'

میلکورَن اپنی کلہاڑی لے آیا۔ جلد ہی
وہ پرانا درخت جو وہاں برسوں سے کھڑا
تھا نیچے گر گیا۔
انڈوں اور چھوٹے بچوں والے گھونسلے نیچے
گر گئے۔ باپ اور ماں پرندے ہوا میں چیخ
و پکار کر رہے تھے۔

میلکورَن نے اپنے درخت پر کام شروع کیا۔ وہ رنگین
شیشے کے بہت سارے ٹکڑے لایا۔
آہستہ سے، بڑی احتیاط کے ساتھ، جڑوں اور تنے کو
شکل دی۔ شاخیں اُس کے بعد بنائیں۔ پتیوں اور پھولوں
کے لیے اس نے سبز اور سفید شیشہ استعمال کیا۔ ہر رَگ
اور تنا اس نے پیار سے تراشا۔

ڈیڑھ سال گزر گیا۔ درخت چمکتا اور دھوپ میں دمکتا۔
طلوع آفتاب اور غروب آفتاب کے رنگ شیشے کے پتوں سے
چھن کر آتے۔ اس شاندار درخت کو دیکھنے کے لیے لوگ
دور دور سے آتے تھے۔پانیّکن بھی بہت خوش تھا۔





اگرچہ اس کی شاخوں پر شیشے کے چمکتے گھونسلے تھے
اور پرندے وہاں آرام کرتے تھے۔ کوئی بچہ اس کی
شاخوں پر نہیں چڑھا...

”کیا شیشے کا درخت کبھی حقیقی درخت ہو سکتا ہے؟“ اُنّی نے حیرت
سے پوچھا جب اس کی کہانی ختم ہوئی۔
دیوار سے تصویریں مدھم پڑتے ہی اُنّی اپنی دادی کی طرف متوجہ ہوا۔
لیکن وہ گہری نیند سو رہی تھی۔

لیکن شیشے کا درخت صرف
خوبصورت تھا۔ اس کے پھولوں
میں خوشبو نہیں تھی۔

ایم مُکندَن کیرلا کے ماہے میں پیدا ہوئے اور انہوں نے اپنی پہلی کہانی ۱۹۶۱ میں لکھی۔ ادب کے میدان میں ان کی خدمات پر انہیں ۱۹۹۸ میں فرانسیسی حکومت نے شیولیئر ایوارڈ سے نوازا۔ انہیں ان کی کہانی انّی کتھا کے لیے کتھا ایوارڈ حاصل کیا تھا۔

بچوں کی سو سے زیادہ کتابوں کے ساتھ، اتانو رائے نے اپنی تخلیقی صلاحیتوں کا بڑا حصہ بچوں کے ادب کے لیے وقف کر دیا ہے۔ اس کے بعد یہ کوئی تعجب کی بات نہیں ہے کہ رائے، جنہوں نے کبھی انڈیا ٹوڈے کے لیے سیاسی کارٹونسٹ کے طور پر کام کیا تھا، کتاب کی الیسٹریشن کے لیے چلڈرن چوائس ایوارڈ اور IBBY سرٹیفیکیٹ آف آنر برائے الیسٹریشن جیسے ایوارڈز جیت چکے ہیں۔

KATHA

کتھا عالمی شہرت یافتہ ایک غیر منفعت بخش تنظیم ہے(www.katha.org) جو1988 سے ادب کی خواندگی کے لیے تسلسل سے کام کر رہی ہے۔ہمارا تقریباً 30 سال کا تجربہ غربت میں مبتلا بچوں کے لیے اشاعت اور تعلیم کے لیے مختص ہے۔

"ہندوستان کے تاج کا ایک تعلیمی زیور۔"
—نایوکی شینوہارا، ڈپٹی مینیجنگ ڈائریکٹر، آئی ایم ایف

"کتھا دنیا بھر میں ان تخلیقی منصوبوں کے لیے ایک مثال کی حیثیت سے کھڑی ہے جو شہروں کی بدحالی کو عام اور ڈرامائی انداز میں اپنی گرفت میں لیتے ہیں۔"
—چارلس لانڈری، دی آرٹ آف سٹی میکنگ

"کتھا بچوں کے لیے ایک مخصوص نرم گوشہ رکھتی ہے۔ یہی وجہ ہے کہ اس نے... بچوں کے لیے ایسی خوبصورت تصاویر سے آویزاں کتابیں تخلیق کیں۔" —ٹائم آؤٹ

"کتھا کا کام اس خیال سے کارفرما ہے کہ بچے اپنی برادری میں تبدیلی لاسکتے ہیں جو پائیدار اور حقیقی ہیں، بالکل اسی طرح جسے بچے [اپنی کتابوں میں۔]"
—پیپر ٹائیگرز

ہمارا مشن: ہر ایک بچہ اچھے سے اور دل لگی سے پڑھے!

کتھا ایک رجسٹرڈ غیر منفعت بخش تنظیم ہے جو 1988 میں شروع ہوئی تھی۔ ہم ادب کی خواندگی کے تسلسل کے لیے کام کرتے ہیں۔بچوں اور بالغوں میں پڑھنے کی خوشی کو فروغ دینے کے لیے وقف ہیں، ہم غربت کے شکار 1,00,000 سے زیادہ بچوں کے ساتھ کام کرتے ہیں تاکہ انہیں معیاری کتابوں اور مداخلتوں کے ذریعہ گریڈ لیول کی خواندگی تک پہنچایا جاسکے۔

اس کا پہلا ایڈیشن 2021 میں شائع ہوا
کاپی رائٹ © کتھا، 1995، 2021
متن کے کاپی رائٹ © ایم مُکندَن
تصاویر کے کاپی رائٹ © کتھا
اے3، سروودیہ انکلیو، سری آروبندو مارگ، نئی دہلی017110
فون:91-11 4141 6600 . 4141 6610
ای میل: editors@katha.org، ویب سائٹ: www.katha.org
~~ISBN 978-93-82454-65-6~~

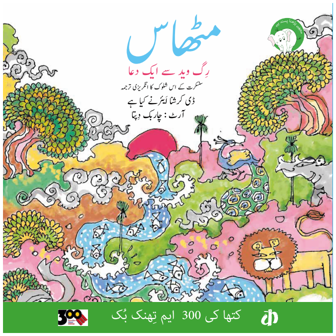
جملہ حقوق محفوظ ہیں۔ ناشر کی پیشگی تحریری اجازت کے بغیر کسی بھی شکل میں اس کتاب کے کسی بھی حصے کو دوبارہ تیار یا استعمال نہیں کیا جاسکتا ہے۔
ان کتابوں کی فروخت سے حاصل ہونے والی خالص آمدنی کا10٪ حصہ پسماندہ بچوں کی خواندگی اور زندگی بھر سیکھنے کے پروگراموں کی حمایت میں صرف کیا جاتا ہے۔

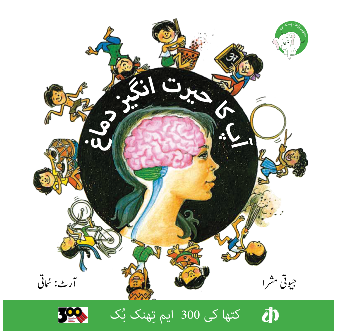
مجھے ریڈینگ لائبریری سے پیار ہے جو کتابوں کا ایک انوکھا سلسلہ ہے جو نئے اور واضح قارئین کو روانی سے پڑھنے کی طرف لاتا ہے۔ جو پڑھنے کی مختلف سطحوں پر ہیں ان بچوں کی سیکھنے کی ضروریات کو پورا کرنے کے لیے اعلی معیار کے مواد اور ڈیزائن کے ساتھ ہندوستان اور دنیا کی بہترین ادبی تخلیقات اور فن پارے پیش کرتا ہے۔ ہماری کتابیں گیتا دھرمراجن کی StoryPedagogyTM کی نمائش کرتی ہیں جو کہ تعلیمی اطفال کا ایک منفرد ماڈل ہے، جو پہلی نسل کے قارئین کے لیے خاص طور پر پڑھنے کی خوشی کو فروغ دیتا ہے، اور بچے کو اعلی خیالات کی دلچسپ دنیا میں لے جاتا ہے اور ٹی اے۔ڈی اے اے!
(سوچنا، پوچھنا، تبادلۂ خیال، عمل اور حصول)

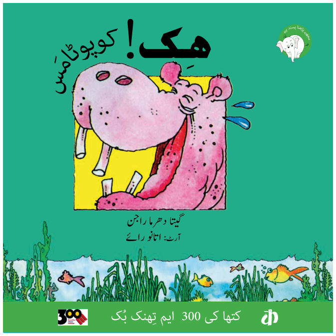
کتھا کا ہولیسٹک ارلی لرنگ (کے ایچ ای ایل!KHEL) کی تجربہ گاہ سرکاری، غری منفعت بخش اور نجی اسکولوں میں اساتذہ کے لیے ورکشاپس کا انعقاد کرتی ہے۔یہ F2F (آمنے سامنے) کے رابطے کی ورکشاپس ہیں جن کا اہتمام آن لائن سیشنوں کے ذریعہ کیا جاتا ہے جس سے اساتذہ، اسکول کے منتظمین اور رضاکاروں کو "ریڈنگ ٹیچرز سرٹیفیکٹ" کے حصول کی رہنمائی ملتی ہے۔مزید معلومات کے لیے ہم سے رابطہ کریں:300m@katha.org

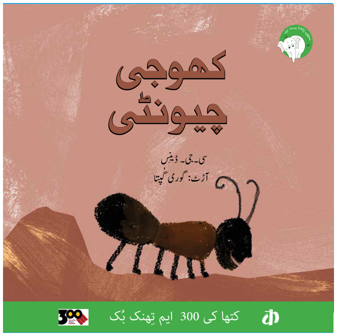
اس آئی ایل آر کی تمام کتابیں

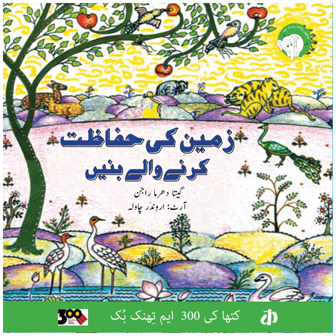
لطف اندوزی اور معنی خیزی کے لیے مطالعہ کریں











FOR OUR BOOKS

www.books.katha.org

”(کتھا)...ہندوستانی اشاعتی تاریخ میں ایک خاص اور منفرد لمحہ۔“
— دی آئیکانِک
دی اِکنامِک ٹائمز

بچّوں کے لیے

کتھا کی ایک کتاب

ISBN 3-81-88284-93-978
9 789388 284813

₹ xxx

www.katha.org

گریڈ تین میں